



Брюксел, 9.12.2014 г.  
COM(2014) 724 final

2014/0346 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**относно хармонизираните индекси на потребителските цени и за отмяна на  
Регламент (ЕО) № 2494/95**

(Текст от значение за ЕИП)

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

По изискванията на Европейската комисия и Европейската централна банка измерителите на инфлацията в ЕС трябва да бъдат хармонизирани с цел осигуряване на доброто функциониране на Европейския съюз, и по-специално с цел прилагане на ефективна парична политика.

Хармонизираните индекси на потребителските цени са от основно значение за оценяване и измерване на:

- конвергенцията по отношение на ценовата стабилност в ЕС, и
- резултатите от паричната политика в еврозоната от гледна точка на постигането на целта за ценова стабилност.

Хармонизираните измерители на инфлацията се използват също така за оценяване на националната конкурентоспособност като част от процедурата на Комисията при макроикономически дисбаланси.

За тази цел индексите на потребителските цени трябва да бъдат съпоставими във всички държави и всички продуктови области. Те трябва да бъдат достатъчно подробни и да могат да се изготвят в разумен срок. Изчислените чрез индексите на потребителските цени стойности на инфлацията трябва да представляват обективна и безпристрастна основа за вземане на решения.

Освен това заедно с други източници съпоставимите и надеждни индекси на потребителските цени са от голямо значение за дефлирането на икономически показатели като заплати, наеми, лихвени проценти и данни от националните сметки. Тези свързани с оценки на обеми динамични редове показват развитието на дадено икономическо явление без въздействието на инфлацията и са от основно значение в процеса на вземане на политически и икономически решения.

През октомври 1995 г. беше изготвен и приет Регламент на Съвета относно хармонизираните индекси на потребителските цени (ХИПЦ), последван през следващите 17 години от 20 регламента за изпълнение.

Наличието на стандартизирани правила, гарантиращи максимална съпоставимост, продължава да е важно за основните ползватели на ХИПЦ, по-специално Комисията и Европейската централна банка, но някои от параметрите се промениха след приемането на първоначалната рамка:

- развитието на Европейската статистическа система (ЕСС) доведе до много по-голямо приемане на необходимостта от хармонизиран подход по отношение на голяма част от методологичните аспекти, свързани с индексите на потребителските цени.
- Драматично се промениха техническите аспекти на събирането на данни и съставянето на показателя поради бързите темпове на технологичния напредък през последните години. Мощни информационно-технологични системи позволяват да се използват методи, които само преди две десетилетия нямаше да са възможни: появата на разчетените от фискални устройства данни

промени коренно процесите на събиране на данни, а използването на различни интернет източници за ценови данни непрекъснато се развива.

- С Договора от Лисабон беше установена нова процедура на комитет с въвеждането на делегирани актове и актове за изпълнение. Това трябва да бъде отразено в правната рамка.

Всички тези промени налагат законодателството относно ХИПЦ да бъде преработено, за да се модернизира и рационализира неговото правно основание и то да се адаптира към съвременните потребности — както съществуващи, така и потенциални. Преразглеждането на Регламента относно ХИПЦ дава възможност на заинтересованите лица да обсъдят съществуващите правила и препоръки, да ги усъвършенстват и да съсредоточат вниманието си върху конкретни аспекти в зависимост от тяхната актуалност и интересите на различните ползватели.

Много области на политиката, в които ЕС има активна роля, изискват информация за събития и промени, които оказват въздействие върху индексите на потребителските цени, така че да могат да бъдат формулирани оперативните цели и да бъде оценен напредъкът. Законодателството на ЕС също така изисква Евростат да осигурява дефлатори с възможно най-високо качество, за изчисляването на които ХИПЦ има важен принос. Индексите трябва да са актуални, точни, пълни, съгласувани и съпоставими на равнището на ЕС и между различните продуктови групи. Тези изисквания могат да бъдат изпълнени само чрез модернизиране на европейското законодателство относно ХИПЦ.

В предложения Регламент относно ХИПЦ са залегнали принципите на Кодекса на европейската статистическа практика, отнасящи се до поемането на ангажимент за качество, надеждна методология, ефективност на разходите, относимост, точност, надеждност, съгласуваност и съпоставимост.

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

Проектът на Регламент относно ХИПЦ беше обсъден в рамките на експертни групи, съставени както от изготвящи статистическа информация субекти, по-специално националните статистически институти, така и от ползватели на статистическа информация, включително Европейската комисия, Европейската централна банка и националните централни банки. Проведена беше консултация с Комитета на Европейската статистическа система.

Не беше счетоно за необходимо да бъде изготвена оценка на въздействието.

## **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Целта на настоящото предложение е да се създаде обща правна рамка за изготвянето на хармонизирани индекси от държавите членки, което включва събирането, съставянето, обработването и предаването на хармонизирани индекси на потребителските цени. Те са необходими за системното изготвяне на измерители на инфлацията в Европейския съюз.

С настоящото предложение се опростяват и изясняват изискванията за съставянето на посочените индекси. По-специално, предложението:

- осигурява нова обща рамка, приложима към ясно определени категории продуктови групи;
- установява ясно определено приложно поле;
- запазва специални мерки за конкретни области, като здравеопазване, образование, социална закрила и застраховане;
- включва мерки по отношение на евентуални различия в тълкуването и трудности за доставчиците на данни при прилагането на правилата;
- гарантира, че сходни продуктови групи се третират по един и същ начин в целия ЕС;
- премахва разпоредби, които вече не са необходими; и
- изяснява разпоредби, които в миналото са довели до погрешни тълкувания.

За случаите, в които са необходими допълнителни определения или еднакви условия за изпълнение, Регламентът предвижда възможността за приемане на делегирани актове или актове за изпълнение в съответствие с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

По-специално, с цел да се гарантира пълна съпоставимост на индексите на потребителските цени, са необходими еднакви условия за:

- разпределението на ХИПЦ по категориите на европейската класификация на индивидуалното потребление по цели (ЕКОИКОП);
- методологията, използвана за изготвяне на хармонизираните индекси;
- значението и използването на статистическите единици;
- теглата, използвани за изчисляване на хармонизираните индекси, и метаданните за теглата;
- годишния график за предаване на хармонизираните индекси и подиндекси;
- стандартите за обмен на данни и метаданни;
- условията за ревизиране на данни;
- основната информация и методи, които да се използват, въз основа на оценката на пилотни проучвания; и
- техническите изисквания за осигуряване на качеството по отношение на съдържанието на годишните отчетите за качеството, крайния срок за предоставяне на тези отчети на Евростат и структурата на описа.

Поради това в съответствие с член 291 от ДФЕС предложеният регламент предоставя на Комисията изпълнителни правомощия.

В съответствие с член 290 от ДФЕС предложеният регламент делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят несъществени елементи от него. Това ще позволи на Комисията:

- да осигури съпоставимост на международно равнище на класификацията на индивидуалното потребление по цели (КОИКОП), използвана за разпределението на ХИПЦ;
- да определи праг, под който да не съществува задължение за предоставяне на подиндекси на хармонизираните индекси; и
- да изготви списък на подиндексите, които държавите членки да не са задължени да изготвят.

Комисията следва да гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна административна тежест за държавите членки.

Предложението за преразгледан Регламент относно ХИПЦ има за цел да създаде единен правен акт, който да обхваща всички еднакви условия. Понастоящем съществуват 20 различни регламента за изпълнение. Съгласно новия регламент те ще бъдат обединени в един-единствен инструмент, който ще осигури на заинтересованите страни и на държавите членки по-голяма яснота и ще направило управлението по-просто и по-ефективно. Опростяването на изискванията и тяхното прилагане по посочения начин е една от основните цели на предложената стратегия за нова правна рамка за ХИПЦ.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Няма отражение за бюджета на ЕС.

Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно хармонизираните индекси на потребителските цени и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2494/95

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 338, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейската централна банка<sup>1</sup>,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Хармонизираните индекси на потребителските цени (ХИПЦ) са предназначени за измерване на инфлацията по хармонизиран начин във всички държави членки. Комисията и Европейската централна банка използват ХИПЦ в оценката си на ценовата стабилност в държавите членки в съответствие с член 140 от Договора за функционирането на Европейския съюз (Договора).
- (2) Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) използва ХИПЦ като индекс за измерване на степента на постигане на целта на ЕСЦБ за ценова стабилност в съответствие с член 127, параграф 1 от Договора, което е от особено значение за определянето и осъществяването на паричната политика на Съюза в съответствие с член 127, параграф 2 от Договора.
- (3) Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета<sup>2</sup> установи обща рамка за въвеждането на хармонизирани индекси на потребителските цени. Тази правна рамка трябва да бъде адаптирана към настоящите нужди и техническия прогрес.
- (4) Настоящият регламент взема предвид програмата на Комисията за по-добро регулиране, и по-специално Съобщението на Комисията относно разумното регулиране в Европейския съюз<sup>3</sup>. В областта на статистиката Комисията

---

<sup>1</sup> ОВ С [...].

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета от 23 октомври 1995 г. относно хармонизираните индекси на потребителските цени (ОВ L 257, 27.10.1995 г., стр. 1).

<sup>3</sup> Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Разумно регулиране в Европейския съюз“, COM(2010) 543 окончателен. Съобщение на Комисията до Европейския парламент и Съвета за метода за изготвяне на статистическата информация на ЕС:

определи като приоритет опростяването и подобряването на регулаторната среда в тази област<sup>4</sup>.

- (5) ХИПЦ следва да бъдат разпределени по категориите на европейската класификация на индивидуалното потребление по цели (ЕКОИКОП). Тази класификация следва да гарантира, че всички европейски статистически данни, отнасящи се до частното потребление, са съгласувани и съпоставими. ЕКОИКОП следва да е съгласувана и с класификацията КОИКОП на ООН — международния стандарт за класификация на индивидуалното потребление по цели, поради което следва да бъде адаптирана към промените на КОИКОП на ООН.
- (6) Редовните ХИПЦ се основават на наблюдавани цени, които включват и данъци върху продуктите. Следователно инфлацията се влияе от промените в данъчните ставки за продуктите. За целите на инфлационния анализ и оценката на конвергенцията в държавите членки е необходимо да бъде събирана информация и за въздействието на данъчните промени върху инфлацията. За тази цел е необходимо да се прави допълнително изчисляване на ХИПЦ на базата на цени при постоянни равнища на данъчните ставки.
- (7) Определянето на индекси на цените на жилищата, и по-специално на обитаваните от собствениците жилища (индекси ОСЖ), е важна стъпка към подобряването на относимостта и съпоставимостта на ХИПЦ. Индексите на цените на жилищата са необходима основа за съставяне на индексите ОСЖ. Освен това индексите на цените на жилищата са важни показатели сами по себе си.
- (8) Референтният период за индексите на цените следва редовно да се актуализира. Следва да бъдат определени правила за общи референтни периоди на хармонизираните индекси и техните подиндекси, които са интегрирани в различни моменти във времето, с цел да се гарантира, че получените индекси са съпоставими и относими.
- (9) С цел ускоряване на постепенната хармонизация на индексите на потребителските цени следва да бъдат стартирани пилотни проучвания, за да се прецени доколко възможно би било да се използва допълнителна основна информация или да се приложат нови методологически подходи.
- (10) Под формата на методологически наръчник следва да бъдат предоставени насоки относно различните етапи на изготвяне на висококачествени хармонизирани индекси, за да се помогне на държавите членки да изготвят съпоставими индекси на потребителските цени. Методологическият наръчник следва да бъде изготвен от Комисията (Евростат) в тясно сътрудничество с държавите членки в рамките на Европейската статистическа система и да бъде редовно актуализиран. Посредством годишния опис на ХИПЦ, посочен в член 9, параграф 2, буква б) от настоящия регламент, държавите членки следва да информират Комисията (Евростат) относно различията, ако има такава, между

---

<sup>4</sup> Съобщение на Комисията до Европейския парламент и Съвета за метода за изготвяне на статистическата информация на ЕС: визия за следващото десетилетие, COM(2009) 404 окончателен.

използваните статистически методи и тези, които са препоръчани в методологическия наръчник.

- (11) Комисията (Евростат) следва да проверява източниците и методите, които държавите членки използват за изчисляване на хармонизираните индекси, и да контролира прилагането на правната рамка от държавите членки. За тази цел Комисията (Евростат) следва да поддържа редовен диалог със статистическите органи на държавите членки.
- (12) Съпътстващата информация е от съществено значение, за да се прецени дали предоставяните от държавите членки подробни хармонизирани индекси са достатъчно съпоставими. Освен това когато държавите членки използват прозрачни методи и практики на съставяне, това помага на всички заинтересовани лица да имат добро разбиране за хармонизираните индекси и подобрява тяхното качество. Поради това следва да бъде установен набор от правила за отчитане на хармонизирани метаданни.
- (13) С цел да се осигури качеството на хармонизираните индекси, Комисията (Евростат), националните централни банки и Европейската централна банка следва да обменят поверителни данни и метаданни в съответствие с Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета<sup>5</sup>.
- (14) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно създаването на общи статистически стандарти за хармонизирани индекси, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, но може да бъде постигната в по-голяма степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на посочената цел.
- (15) С цел да се осигури съпоставимост на международно равнище на класификацията на индивидуалното потребление по цели, използвана за разпределението на ХИПЦ, да се гарантира адаптацията към промените на КОИКОП на ООН, да се установи праг, под който да не съществува задължение за предоставяне на подиндекси на хармонизираните индекси, и да се състави списък на подиндексите, които държавите членки да не са задължени да изготвят, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове по отношение на хармонизираните индекси в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготвянето и изготвянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.
- (16) С цел да се гарантира пълна съпоставимост на индексите на потребителските цени, са необходими еднакви условия по отношение на разпределението на

---

<sup>5</sup> Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164).



ХИПЦ по категории на ЕКОИКОП, прилаганата методология при изготвянето на хармонизирани индекси, предоставяната от статистическите единици информация, предоставянето на тегла и метаданни за теглата, установяването на годишен график за предаване на хармонизираните индекси и подиндекси, стандартите за обмен на данни и метаданни, еднаквите условия за ревизии, подобряването на основната информация или на методите въз основа на оценката на пилотни проучвания и техническите изисквания за осигуряване на качеството по отношение на съдържанието на годишните отчети за качеството, крайния срок за представяне на отчета на Комисията (Евростат) и структурата на описа. За да се гарантират тези еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>6</sup>.

- (17) При приемането на мерки за изпълнение и делегирани актове в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент Комисията следва да отчита в най-голяма степен разходната ефективност.
- (18) В контекста на член 7 от Регламент (ЕО) № 223/2009 от Комитета на Европейската статистическа система бе поискано да осигури професионално ръководство.
- (19) Регламент (ЕО) № 2494/95 следва да бъде отменен,

---

<sup>6</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

## ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1* **Предмет**

Настоящият регламент установява обща рамка за разработването, изготвянето и разпространението на хармонизирани индекси на потребителските цени (ХИПЦ) и на цените на жилищата (ИЦЖ) на равнището на Съюза и на национално и поднационално равнище.

### *Член 2* **Определения**

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „разработване на статистическа информация“ означава установяване и подобряване на статистическите методи, стандарти и процедури, използвани при изготвянето и разпространението на статистическа информация, с цел разработването на нови статистически мерки и показатели;
- б) „изготвяне на статистическа информация“ означава всички стъпки, свързани със съставянето на статистическа информация, включително събирането, съхраняването, обработването и анализирането на статистически данни;
- в) „разпространение на статистическа информация“ означава дейността, чрез която статистическата информация, статистическите анализи и неупотребената информация стават достъпни за ползвателите;
- г) „продукти“ означава стоките и услугите, определени в приложение А, точка 3.01 от Регламент (ЕС) № 549/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>7</sup> (наричан по-долу „ЕСС 2010“);
- д) „потребителски цени“ означава покупните цени, плащани от домакинствата за купуване на отделни продукти чрез парични операции;
- е) „покупна цена“ означава действително платената от купувача цена за съответните продукти, включително всички данъци, минус субсидиите за продуктите, след приспадане на отстъпките от редовните цени или такси за покупки на големи количества или за покупки извън сезона, без лихвата или таксите за услуги по договорености за кредитиране, както и всички допълнителни такси, начислени в резултат на неплащане в рамките на определения в момента на покупката срок;
- ж) „хармонизирани индекси на потребителските цени (ХИПЦ)“ означава съпоставимите индекси на потребителските цени, които се изготвят от всяка държава членка;
- з) „хармонизирани индекси на потребителските цени при постоянни данъчни ставки (ХИПЦ-ПД)“ означава индекси, с които се измерват измененията на потребителските цени за определен период от време, без да се отчита

---

<sup>7</sup> Регламент (ЕС) № 549/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Европейския съюз (ОВ L 174, 26.6.2013 г., стр. 1).

въздействието на измененията на данъчните ставки върху продуктите през същия период от време;

- и) „административно регулирани цени“ означава цени, които се определят пряко от държавата или върху които държавата оказва значително влияние;
- й) „индекс на цените на обитаваните от собствениците жилища (индекс ОСЖ)“ означава индекс, който измерва измененията на цените по сделките с жилища, които са нови за сектора на домакинствата, и на цените на други продукти, които домакинствата придобиват в качеството си на обитатели на собствени жилища;
- к) „индекс на цените на жилищата (ИЦЖ)“ означава индекс, който измерва измененията на цените по сделките с жилища, закупувани от домакинствата;
- л) „подиндекс на ХИПЦ“ означава ценови индекс за която и да било от категориите на европейската класификация на индивидуалното потребление по цели (наричана по-долу „ЕКОИКОП“), установена в приложението;
- м) „хармонизирани индекси“ означава ХИПЦ, ХИПЦ-ПД, индекси ОСЖ и ИЦЖ;
- н) „индекс на Ласпейрес“ означава ценови индекс, който се изчислява по формулата

$$P_L = \frac{\sum (P_m \cdot Q_{t_0})}{\sum (P_{t_0} \cdot Q_{t_0})}$$

където Р е относителният индекс на ценовите равнища през два периода, Q е потребеното количество,  $t_0$  е базовият период, а  $t_n$  е периодът, за който се изчислява индексът;

- о) „индекс от типа Ласпейрес“ означава индекс, който измерва средното изменение на цените въз основа на непроменени спрямо базовия период разходи, т.е. при постоянна структура на потреблението на домакинствата спрямо базовия период.
- п) „референтен период на индекса“ означава периодът, за който се приема, че стойността на индекса е 100 индексни пункта;
- р) „основна информация“ по отношение на ХИПЦ и ХИПЦ-ПД означава данни, обхващащи
  - всички покупни цени на продуктите, които трябва да бъдат взети предвид, за да се изчислят подиндексите на ХИПЦ в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент,
  - всички характеристики, които определят цената на продукта, и всякакви други характеристики от значение за съответната потребителска цел,
  - информация за наложените данъци и акцизи,
  - информация за това дали дадена цена е напълно или частично административно регулирана, и
  - всички тегла, които отразяват равнището и структурата на потреблението на съответните продукти;

- с) „основна информация“ по отношение на индексите ОСЖ и ИЦЖ означава данни, обхващащи
- всички цени по сделките с жилища, закупувани от домакинствата, които трябва да се вземат предвид, за да се изчислят ИЦЖ в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент,
  - всички характеристики, които определят цената на жилищата, или други характеристики от значение;
- т) „домакинство“ означава домакинство по определението в параграф 2.119, букви а) и б) от приложение А към ЕСС 2010, независимо от националността или статута на резидентност;
- у) „икономическа територия на държавата членка“ означава територията, определена в параграф 2.05 от приложение А към ЕСС 2010, с изключение на това че извънтериториалните анклавни, разположени в границите на държавата, се включват в нея, а териториалните анклавни, разположени в останалата част на света, се изключват от нея;
- ф) „парични разходи на домакинствата за крайно потребление“ означава частта от разходите за крайно потребление, направени от:
- домакинствата,
  - при парични операции,
  - на икономическата територия на държавата членка,
  - за продукти, които се използват за пряко удовлетворяване на личните потребности или желания, по определението в параграф 3.101 от приложение А към ЕСС 2010,
  - през единия или и през двата сравнявани периода;
- х) „значителна промяна на метода за изготвяне“ означава промяна, която се очаква да повлияе на годишния темп на изменение на даден хармонизиран индекс или част от него през произволен период с повече от:
- 0,1 процентни пункта за целия ХИПЦ, за индекса ОСЖ или за ИЦЖ,
  - 0,3, 0,4, 0,5 или 0,6 процентни пункта съответно за всеки раздел или всяка група, клас или подклас (5-цифрови) от ЕКОИКОП.

### Член 3

#### *Съставяне на хармонизираните индекси*

1. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) всички хармонизирани индекси, определени в член 2, буква м).
2. Хармонизираните индекси се съставят по формула от типа Ласпейрес.
3. ХИПЦ и ХИПЦ-ПД се основават на ценовите промени и тегловните стойности на продуктите, включени в паричните разходи на домакинствата за крайно потребление.
4. ХИПЦ не покрива сделките между домакинствата, освен в случай на наеми, плащани от наемателите на частни наемодатели, когато последните действат

като пазарни производители на услуги, закупувани от домакинствата (наемателите).

5. Съставят се подиндекси на ХИПЦ за категориите на ЕКОИКОП. Посредством актове за изпълнение се приемат еднакви условия за разпределението на ХИПЦ по категории на ЕКОИКОП. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена член 11, параграф 2.

#### *Член 4*

##### *Съпоставимост на хармонизираните индекси*

1. Условието ХИПЦ и индексът ОСЖ да бъдат сметени за съпоставими индекси е всички евентуални разлики между отделните държави на всички равнища на подробност да отразяват само разлики в ценовите промени или структурата на разходите.
2. Всички подиндекси на хармонизираните индекси, които се отклоняват от понятията или методите в настоящия регламент, се считат за съпоставими, ако изчислената систематична разлика на получените индекси:
  - а) не превишава 0,1 процента средно за период от една година спрямо предходната година от стойността на индекс, съставен при прилагане на методологическия подход по настоящия регламент — в случай на ХИПЦ;
  - б) не превишава един процента средно за период от една година спрямо предходната година от стойността на индекс, съставен при прилагане на методологическия подход по настоящия регламент — в случай на индекса ОСЖ и ИЦЖ.

Когато такова изчисление не е възможно, последиците от използването на методология, която се отклонява от понятията или методите в настоящия регламент, трябва да бъдат подробно описани.

3. В съответствие с член 10 на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за изменение на приложението, с цел да се осигури съпоставимост на хармонизираните индекси на международно равнище.
4. С цел да се гарантират еднакви условия, посредством актове за изпълнение се определя подходяща методология за изготвяне на съпоставими хармонизирани индекси. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 11, параграф 2.

#### *Член 5*

##### *Изисквания по отношение на данните*

1. Държавите членки събират представителна за тях основна информация за хармонизираните индекси и техните подиндекси.

2. Информацията се получава от статистическите отчетни единици, определени в Регламент (ЕИО) № 696/93 на Съвета<sup>8</sup>.
3. Статистическите единици, които предоставят информация за продуктите, включени в паричните разходи на домакинствата за крайно потребление, си сътрудничат, когато е необходимо, при събирането или предоставянето на основна информация. Статистическите единици предоставят точна и пълна информация, включително в електронен формат, ако това бъде поискано. По искане на органите, отговарящи за съставянето на официална статистическа информация, статистическите единици предоставят информация в електронен формат, като например разчетени от фискални устройства данни, и с необходимата степен на подробност за изготвяне на хармонизирани индекси и за оценяване на спазването на изискванията за съпоставимост и на качеството на хармонизираните индекси. Посредством актове за изпълнение се установяват еднакви условия за предоставяне на тази информация. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена член 11, параграф 2.
4. Хармонизираните индекси и техните подиндекси се изчисляват на база общия референтен период на индексите, а именно 2015 г. Тази база започва да се прилага по отношение на индекса за януари 2016 г.
5. Хармонизираните индекси и техните подиндекси се преизчисляват на база нов общ референтен период на индексите в случай на значителна промяна в методологията на хармонизираните индекси или на всеки 10 години, като се започне от 2015 г. Преизчисляването на база новия референтен период на индексите започва да се прилага по отношение на индекса за януари през следващата календарна година. В съответствие с член 10 на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за установяване на подробни правила относно преизчисляването на хармонизираните индекси на нова база, свързано със значителни промени в методологията.
6. С цел да не се налага ненужна тежест върху държавите членки и предвид това, че подиндексите на хармонизираните индекси са полезни само над определен праг, в съответствие с член 10 на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за определяне на праг, под който да не съществува задължение за предоставяне на тези подиндекси.
7. В съответствие с член 10 на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за установяване на списък на подиндексите по ЕКОИКОП, които държавите членки не са задължени да изготвят, поради това че подиндексите не обхващат частното потребление или поради недостатъчната степен на хармонизация на методологията.

---

<sup>8</sup> Регламент (ЕИО) № 696/93 на Съвета от 15 март 1993 г. относно статистическите отчетни единици за наблюдението и анализа на производствената система в Общността (ОВ L 76, 30.3.1993 г., стр. 1).

*Член 6*  
**Периодичност**

1. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) ХИПЦ, ХИПЦ-ПД и съответните им подиндекси ежемесечно, включително тези подиндекси, които се изготвят на по-дълги интервали.
2. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) индекси ОСЖ и ИЦЖ на всеки три месеца. На доброволна основа те могат да бъдат предоставяни ежемесечно.
3. Държавите членки не са задължени да изготвят подиндекси ежемесечно или на всеки три месеца, когато събирането на данни през по-дълги интервали отговаря на изискванията за съпоставимост по член 4. Държавите членки информират Комисията (Евростат) за категориите по ИКОИКОП и ОСЖ, по които възнамеряват да събират данни през по-дълги интервали съответно от месец или тримесечие.
4. Всяка година държавите членки преразглеждат и актуализират теглата на подиндексите на хармонизираните индекси. Посредством актове за изпълнение се установяват еднакви условия за предоставяне на теглата и метаданните за теглата. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена член 11, параграф 2.

*Член 7*  
**Срокове, стандарти за обмен и ревизии**

1. Държавите членки предоставят хармонизираните индекси и всички подиндекси на Комисията (Евростат) не по-късно от 20 календарни дни след края на референтния месец за месечните редове и 85 календарни дни след края на референтното тримесечие за тримесечните редове.
2. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) изискваните с настоящия регламент данни и метаданни в съответствие със стандартите за обмен на данни и метаданни.
3. Подиндексите на хармонизираните индекси, които вече са били публикувани, могат да бъдат ревизирани.
4. Посредством актове за изпълнение се приемат подробни разпоредби за установяването на годишен график за предаване на хармонизираните индекси и подиндекси по параграф 1, стандартите за обмен на данни и метаданни по параграф 2 и еднаквите условия за ревизиране по параграф 3. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена член 11, параграф 2.

*Член 8*  
**Пилотни проучвания**

1. Когато за съставянето на хармонизирани индекси е необходимо подобряване на основната информация или когато във връзка с методите по член 4, параграф 2

се установи необходимост от подобряване на съпоставимостта на индексите, Комисията (Евростат) може да стартира пилотни проучвания, които държавите членки да извършат на доброволен принцип.

2. С пилотните проучвания се преценява възможността за подобряване на основната информация или приемане на нови методологически подходи.
3. Резултатите от пилотните проучвания се оценяват от Комисията (Евростат) в тясно сътрудничество с държавите членки и основните ползватели на хармонизираните индекси, като се вземат предвид ползите от наличието на по-добра информация за цените в сравнение с допълнителните разходи за събиране и съставяне.
4. Въз основа на оценката на пилотните проучвания, посредством актове за изпълнение се въвеждат подобрения на основната информация или на методите. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена член 11, параграф 2.

#### *Член 9*

#### ***Осигуряване на качеството***

1. Държавите членки гарантират качеството на предоставяните хармонизирани индекси. За целите на настоящия регламент се прилагат критериите за качество, посочени в член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 223/2009.
2. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат):
  - а) годишен стандартен отчет за качеството, който обхваща критериите за качество, посочени в член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 223/2009;
  - б) годишен опис с подробна информация за използваните източници на данни, определения и методи, включително за всяко разминаване между използваните статистически методи и методите, които са препоръчани в методологическия наръчник; и
  - в) друга свързана с качеството информация с необходимата степен на подробност за оценяването на спазването на изискванията за съпоставимост и на качеството на хармонизираните индекси, ако бъде поискана от Комисията (Евростат).
3. Ако дадена държава членка възнамерява да въведе съществена промяна в методите на изготвяне на хармонизираните индекси или в части от тях, държавата членка информира за това Комисията (Евростат) най-късно три месеца преди тази промяна да влезе в сила. Държавата членка предоставя на Комисията (Евростат) количествена оценка на въздействието от промяната.
4. Посредством актове за изпълнение се установяват техническите изисквания за осигуряване на качеството по отношение на съдържанието на годишните отчети за качеството, крайния срок за предоставяне на отчета на Комисията (Евростат) и структурата на описане. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена член 11, параграф 2.



#### *Член 10*

#### ***Упражняване на делегираните правомощия***

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Делегирането на правомощия по член 4, параграф 3 и член 5, параграфи 5 — 7 се извършва за неопределен срок.
3. Делегирането на правомощия по член 4, параграф 3 и член 5, параграфи 5 — 7 може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 4, параграф 4 и член 5, параграфи 5 — 7, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

#### *Член 11*

#### ***Комитет***

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създаден с Регламент (ЕО) № 223/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

#### *Член 12*

#### ***Отмяна***

1. Без да се засяга параграф 2, държавите членки продължават да предоставят хармонизираните индекси в съответствие с Регламент (ЕО) № 2494/95 до предаване на данните, отнасящи се за 2015 г.
2. Регламент (ЕО) № 2494/95 се отменя, считано от 1 Януари 2016 г. Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент.

*Член 13*  
***Влизане в сила***

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той поражда действие за първи път по отношение на данните, отнасящи се за януари 2016 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*